

Konsekvensutredning avseende Post- och telestyrelsens förslag till ändring av språkravet i 8 § och 15 § PTSFS 2024:5

Innehåll

1.	Inledning	3
2.	Problem och eftersträvd förändring	3
3.	Konsekvenser om ingen åtgärd vidtas.....	4
4.	Alternativ för att uppnå förändringen	5
5.	Lämpligaste alternativ och skälen för detta.....	6
6.	Analys av förslaget.....	7
6.1	Kostnader och intäkter för berörda aktörer.....	7
6.2	Övriga konsekvenser	9
6.3	Avgränsning och proportionalitet.....	10
6.4	Ikraftträdande och informationsinsatser	10
6.5	Uppföljning och utvärdering.....	10
7.	Bedömning av inskränkning i det kommunala självstyret.....	11
8.	Förslagets förhållande till de skyldigheter som följer av Sveriges anslutning till Europeiska unionen	11
9.	Skäl för att gå utöver direktivets miniminivå.....	11
10.	Bemyndiganden som myndighetens beslutanderätt grundar sig på.....	11
11.	Inhämtande av yttranden	12
12.	Regelrådets yttrande.....	12
13.	Regeringens medgivande	12
14.	Kontaktpersoner.....	12
	Bilaga 1 Jämförelsetabell och bemyndiganden.....	13
	Bilaga 2 Remissinstanser.....	14

1. Inledning

Post- och telestyrelsen (PTS) bedriver marknadskontroll enligt lagen (2023:254) om vissa produkters och tjänsters tillgänglighet (LPTT). Lagen genomför Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2019/882 (tillgänglighetsdirektivet) och trädde i kraft den 28 juni 2025.

Som marknadskontrollmyndighet kontrollerar PTS att produkter uppfyller tillämpliga krav. För detta ändamål får myndigheten begära in information från ekonomiska aktörer, såsom EU-försäkrare om överensstämmelse och annan relevant dokumentation.

Enligt 8 och 15 §§ i Post- och telestyrelsens föreskrifter (PTSFS 2024:5) om vissa produkters tillgänglighet ska sådan information ges in till PTS på svenska (nedan "språkravet")

Föreskrifterna remitterades ursprungligen med krav på svenska eller engelska för all information, men ändrades efter remissynpunkter om att information endast bör vara på svenska, bl.a. för att säkerställa tillgänglighet för användare och konsumenter. I de antagna föreskrifterna gjordes ingen åtskillnad mellan information till konsumenter och den information som enbart ges in till myndigheten.

Språkravet medför att PTS i många ärenden behöver begära in översättningar. Det leder till förlängda handläggningstider, inkonsekvent tillämpning inom myndigheten samt medför administrativ börda och ökade kostnader för ekonomiska aktörer som verkar på EU:s inre marknad.

PTS föreslår att språkravet i 8 och 15 §§ PTSFS 2024:5 ändras så att information som ges in till myndigheten enligt bestämmelserna får lämnas på svenska eller engelska.

2. Problem och eftersträvd förändring

PTS marknadskontroll enligt LPTT riktar sig mot ekonomiska aktörer som verkar på EU:s inre marknad, och som ofta är etablerade i andra medlemsstater eller i tredjeland.

Den information som aktörerna ger in till myndigheten upprättas typiskt sett på engelska för användning i flera länder.

Språkravet i 8 och 15 §§ PTSFS 2024:5 är inte anpassat till marknadskontrollens förutsättningar och ger upphov till de problem som beskrivs nedan.

Förlängda handläggningstider

Sedan lagens ikraftträdande den 28 juni 2025 har PTS inlett 16 marknadskontrollärenden. I samtliga ärenden har EU-försäkran om överensstämmelse begärts in. I hälften av ärendena har myndigheten behövt begära komplettering i form av översättning till svenska. I ytterligare ett ärende var översättningen bristfällig, vilket också krävde komplettering. Varje komplettering medför ytterligare handläggningsmoment för ekonomiska aktörer och myndigheten vilket fördröjt handläggningen.

Inkonsekvent tillämpning inom PTS

Språkkravet innebär en inkonsekvent tillämpning på marknadskontrollområdet inom den egna myndigheten. Enligt PTS föreskrifter om radioutrustning (PTSFS 2023:2) godtas att motsvarande information ges in på svenska eller engelska.

Administrativ börda och ökade kostnader för ekonomiska aktörer

Ekonomiska aktörer som verkar på flera marknader upprättar typiskt sett dokumentation på engelska för användning i flera länder. Språkkravet innebär att aktörerna måste ta fram svenska översättningar av den information som PTS begär in. Detta medför en oproportionerlig administrativ börda och ökade kostnader för aktörerna. Eftersom PTS har möjlighet att tillgodogöra sig informationen på engelska är kravet inte motiverat i förhållande till denna administration och kostnad.

Den eftersträlvade förändringen

Den föreslagna ändringen syftar till att anpassa regleringen till marknadskontrollens förutsättningar inom EU och bidra till en mer effektiv ärendehandläggning. Samtidigt säkerställs en mer konsekvent tillämpning inom myndigheten och den administrativa bördan samt kostnaderna för ekonomiska aktörer minskar.

3. Konsekvenser om ingen åtgärd vidtas

Om språkkravet inte ändras kvarstår de problem som beskrivs i avsnitt 2, och riskerar att förstärkas i takt med att antalet ärenden ökar. Nollalternativet är därför inte förenligt med en effektiv och förutsebar marknads kontroll.

Förlängda handläggningstider

Antalet ärenden beräknas uppgå till cirka 50 under 2026 med fortsatt ökning därefter. En större andel av ärendena förväntas avse utländska tillverkare som upprättar sin dokumentation på engelska. Det innebär fortsatt hantering av översättningskompletteringar vilket påverkar handläggningstiderna negativt.

Varje kompletteringsomgång innebär i regel en fördröjning om 1-2 veckor per ärende. Eftersom ärendeantalet förväntas öka över tid riskerar detta att få en effekt på myndighetens samlade handläggningskapacitet.

Risk för felaktig översättning

EU-försäkran om överensstämmelse och annan dokumentation som myndigheten begär från aktörerna innehåller ofta specialiserad terminologi där översättningar till svenska kan leda till oklarheter eller felaktig återgivning. Detta riskerar att påverka kvaliteten i myndighetens bedömningar negativt.

Inkonsekvent tillämpning och minskad förutsebarhet

Marknadskontrollen vid PTS planeras att i ökad omfattning bedrivs samordnat mellan myndighetens olika enheter, bl.a. genom gemensamma insatser. Mot den bakgrunden framstår det som mindre ändamålsenligt att samma information omfattas av olika språkrav beroende på vilket regelverk som tillämpas. Sådana skillnader riskerar att försvåra en samordnad handläggning, leda till en mindre enhetlig tillämpning och minska förutsebarheten för ekonomiska aktörer i deras kontakter med PTS.

Ökad administrativ börda och kostnad för ekonomiska aktörer

Om ingen ändring sker kvarstår den administrativa bördan för ekonomiska aktörer som verkar på den svenska marknaden. Därutöver riskerar bördan att öka ytterligare när PTS marknadskontrollaktiviteter utvidgas till att även omfatta granskning av teknisk dokumentation, vilket planeras ske när standarder finns på plats under 2027. Eftersom teknisk dokumentation typiskt sett är omfattande och komplex skulle språkravet medföra kostsamma översättningar.

Sammantagen bedömning

Sammantaget innebär nollalternativet att de identifierade problemen med förlängda handläggningstider, kvalitetsrisker, inkonsekvent tillämpning och oproportionerlig administrativ börda kvarstår och förstärks. Mot denna bakgrund framstår en ändring av språkravet som motiverad.

4. Alternativ för att uppnå förändringen

Nedan redovisas de alternativ som har övervägts för att lösa de identifierade problemen med språkravet i 8 § och 15 § PTSFS 2024:5.

Interna riktlinjer (alternativ 1)

PTS saknar möjlighet att genom interna riktlinjer frångå språkkravet i föreskrifterna. Legalitetsprincipen innebär att myndigheten är bunden av gällande föreskrifter och inte i enskilda fall får besluta om undantag utan författningsstöd.

Krav på certifierad översättning (alternativ 2)

Ett krav på att information på engelska ska åtföljas av en certifierad svensk översättning kan minska risken för översättningsfel. Samtidigt medför ett sådant krav ökade kostnader för aktörerna och en mer komplex ärendehandläggning, eftersom både originalhandlingar och översättningar behöver granskas.

Ändringsföreskrifter som tillåter engelska (alternativ 3)

Ändringsföreskrifter som utvidgar språkkravet till att även omfatta engelska minskar behovet av kompletteringar. Det bidrar till kortare handläggningstider och enhetlig tillämpning på marknadskontrollområdet inom myndigheten. En nackdel är att dokumentation på engelska kan vara svårare för handläggare att tillgodogöra sig, vilket i enskilda fall kan försvåra granskningen.

5. Lämpligaste alternativ och skälen för detta

PTS bedömer att det lämpligaste alternativet är att ändra språkkravet i 8 och 15 §§ PTSFS 2024:5 så att EU-försäkran om överensstämmelse och annan information får lämnas på svenska eller engelska (se avsnitt 4, alternativ 3).

Alternativet är i linje med kravet på en enkel, snabb och kostnadseffektiv handläggning enligt 9 § förvaltningslagen (2017:900). Färre kompletteringar minskar den administrativa bördan för både myndigheten och ekonomiska aktörer, förkortar handläggningstiderna och bidrar till en mer effektiv, enhetlig och förutsebar ärendehandläggning inom marknadskontrollen.

Även om engelskspråkig dokumentation i enskilda fall kan försvåra granskningen bedöms detta vara en hanterbar nackdel, inte minst mot bakgrund av att engelska redan används som arbetspråk inom marknadskontroll och vid myndigheten.

Alternativet bedöms också vara förenligt med språklagen (2009:600). Den dokumentation som omfattas utgör underlag för myndighetens interna handläggning och riktar sig inte till allmänheten. Kravet på svenska som förvaltningspråk tar främst sikte på beslut, föreskrifter och andra centrala handlingar, inte på handlingar av detta slag.

Alternativet går inte längre än vad som är nödvändigt för att uppnå syftet.

6. Analys av förslaget

6.1 Kostnader och intäkter för berörda aktörer

Nedan redovisas bedömda kostnader och intäkter för staten, kommuner, regioner, ekonomiska aktörer och konsumenter.

Staten

Förslaget bedöms bidra till minskade kostnader för PTS genom frigjord handläggningsskapacitet.

Sedan lagens ikraftträdande den 28 juni 2025 har 9 av 16 ärenden krävt komplettering på grund av språkravet, vilket indikerar att en betydande andel av ärendena påverkas.

Vid ett ärendeinflöde om 50 ärenden per år uppskattas att ungefär hälften, det vill säga 25 ärenden, kräver komplettering. Varje komplettering uppskattas ta 1-2 timmar per ärende.

Det motsvarar:

- 25-50 timmar per år, och
- omräknat till årsarbetskraft (1 årsarbetskraft \approx 1 600 timmar): cirka 0,02–0,03 årsarbetskrafter ($25 \div 1\,600$ respektive $50 \div 1\,600$).

Kostnadsbesparingen för staten bedöms sammantaget vara begränsad men innebär ändå en viss avlastning av PTS handläggningsskapacitet.

Kommuner och regioner

Förslaget bedöms inte medföra några kostnader eller intäkter för kommuner eller regioner.

Ekonomiska aktörer

Förslaget innebär en kostnadslättnad för ekonomiska aktörer eftersom nuvarande språkrav medför översättningskostnader.

Kostnaden för översättning varierar beroende på flera faktorer, såsom vilka språk översättningen avser, textens omfattning och komplexitet samt leveranstid.

Även valet mellan auktoriserad och icke auktoriserad översättning påverkar kostnaden. Auktoriserade översättningar är generellt sett dyrare, medan översättning utan auktorisation kan utföras till lägre kostnad.

Tekniska texter är ofta mer komplexa och kräver särskild fackkompetens, vilket innebär att kostnaden i regel är högre för dessa dokument.

Utifrån en översikt av tillgängliga prisuppgifter från översättningsbranschen uppskattas kostnaden schablonmässigt till cirka 300 1 000 kr per sida. Mot denna bakgrund används i det följande differentierade schabloner.

För enklare och standardiserade dokument används en lägre schablon, medan mer omfattande och tekniskt komplex dokumentation beräknas med en högre schablon.

Beräkningarna nedan avser kostnad per ekonomisk aktör. Med utgångspunkt i det förväntade ärendeinflödet 2026 och de antaganden som redovisas ovan används 25 ekonomiska aktörer som beräkningsunderlag.

Den faktiska kostnadsbesparingen kan variera beroende på dokumentationens omfattning och antalet ekonomiska aktörer som omfattas av PTS marknadskontroll.

EU-försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran är en kort handling som normalt omfattar 1-3 sidor. Den är standardiserad och innehåller begränsad teknisk text. Mot bakgrund av att EU-försäkran är kort och standardiserad används en schablon om 300 kr per sida.

Kostnad per ekonomisk aktör:

- 1 sida × 300 kr = 300 kr
- 2 sidor × 300 kr = 600 kr
- 3 sidor × 300 kr = 900 kr

Den totala kostnadsbesparingen uppgår till cirka 7 500–22 500 kr per år (25 × 300 kr respektive 25 × 900 kr).

Teknisk dokumentation

Teknisk dokumentation är ofta omfattande och innehåller detaljerad information om en produkts utformning, tillverkning och funktion i syfte att visa att produkten uppfyller tillämpliga EU-krav. Beroende på produkttyp varierar dokumentationens omfattning, uppskattningsvis mellan 50 och 200 sidor. Med hänsyn till att den tekniska dokumentationen är mer omfattande och komplex används en schablon om 500 kr per sida.

Kostnad per ekonomisk aktör:

- 50 sidor × 500 kr = 25 000 kr

- 100 sidor × 500 kr = 50 000 kr
- 150 sidor × 500 kr = 75 000 kr
- 200 sidor × 500 kr = 100 000 kr

Med antagandet att 25 ekonomiska aktörer behöver översätta teknisk dokumentation om cirka 100 sidor uppgår den totala kostnadsbesparingen till cirka 1 250 000 kr per år (25 × 50 000 kr).

Sammantaget uppgår den uppskattade totala kostnadsbesparingen för ekonomiska aktörer till cirka 1 260 000–1 270 000 kr per år (7 500–22 500 kr för EU-försäkrans om överensstämmelse samt cirka 1 250 000 kr för teknisk dokumentation).

Konsumenter

Den information som berörs av ändringen riktar sig uteslutande till myndigheten och är inte avsedd för allmänheten. Förslaget bedöms därför inte medföra några kostnader eller intäkter för konsumenter.

6.2 Övriga konsekvenser

Förslaget bedöms i huvudsak medföra begränsade konsekvenser utöver de som redovisats i avsnitt 6.1. Nedan redovisas övriga konsekvenser.

Konsekvenser för personer med funktionsnedsättning

Vid tillkomsten av PTSFS 2024:5 framförde remissinstanserna Begripsam, Funktionsrätt Sverige, Konsumentverket och Afasiförbundet att information bör vara på svenska för att inte utestänga användare och konsumenter.

Den nu föreslagna ändringen avser dock endast information som ges in till myndigheten och är inte avsedd för allmänheten.

Förslaget påverkar därmed inte tillgänghetslagens syfte att stärka rättigheterna för personer med funktionsnedsättning.

Konsekvenser för likabehandling av ekonomiska aktörer

Den administrativa börda som språkkravet medför drabbar i praktiken aktörer etablerade utanför Sverige i högre utsträckning, vilket kan påverka konkurrensförhållandena på den inre marknaden. Genom att tillåta engelska skapas mer likvärdiga förutsättningar för de ekonomiska aktörerna.

6.3 Avgränsning och proportionalitet

Förslaget innebär att engelska tillåts som ett alternativt språk och medför inga nya skyldigheter, kostnader eller begränsningar för berörda aktörer. Aktörer som redan kommunicerar med PTS på svenska påverkas inte.

Förslaget har avgränsats till handlingar som ges in till PTS. Produktinformation som riktar sig till konsumenter, såsom bruksanvisningar och säkerhetsinformation, omfattas inte av ändringen, eftersom det annars finns risk att delar av målgruppen utestängs från viktig information om språkkravet skulle ändras i dessa delar.

6.4 Ikraftträdande och informationsinsatser

Föreskriftsändringen planeras träda i kraft under hösten 2026. Eftersom ändringen innebär en administrativ lättnad för ekonomiska aktörer och utgör ett alternativ till det befintliga språkkravet bedöms det inte finnas behov av någon särskild anpassningstid inför ikraftträdandet.

Förslaget bedöms inte kräva några särskilda informationsinsatser utöver utskick till remissinstanser, publicering på PTS webbplats i samband med beslutet om föreskriftsändringen samt uppdatering av befintlig information om reglerna på webbplatsen och i övrigt informationsmaterial.

Eftersom föreskrifterna inte riktar sig till konsumenter bedöms det inte heller finnas skäl att ta fram en särskild kommunikationsplan.

6.5 Uppföljning och utvärdering

Konsekvenserna av ändringen bör utvärderas två år efter ikraftträdandet. Vid denna tidpunkt bedöms ärendehandläggningen ha skalats upp och i större utsträckning omfatta andra handlingstyper, t. ex. teknisk dokumentation, vilket ger ett tillräckligt underlag för att bedöma om ändringen har fått avsedd effekt.

Utvärderingen bör särskilt belysa:

- om antalet kompletteringar har minskat jämfört med utgångsläget, där 9 av 16 ärenden sedan lagens ikraftträdandet den 28 juni 2025 har krävt komplettering på grund av språkkravet,
- om handläggningstiderna i marknadskontrollärenden har påverkats, och
- om det har uppstått några oförutsedda konsekvenser av att engelska tillåts, exempelvis vad gäller PTS möjlighet att bedöma handlingarnas innehåll.

7. Bedömning av inskränkning i det kommunala självstyret

Förslaget berör inte kommuners eller regioners befogenheter eller skyldigheter och bedöms därför inte inskränka det kommunala självstyret.

8. Förslagets förhållande till de skyldigheter som följer av Sveriges anslutning till Europeiska unionen

Direktivet lämnar ett nationellt handlingsutrymme att bestämma vilka språk som godtas för den information som behövs för myndighetens bedömning om överensstämmelse och för EU-försäkran om överensstämmelse.

Av artiklarna 7.9 och 9.9 i tillgänglighetsdirektivet framgår att ekonomiska aktörer ska lämna den information och dokumentation som behövs för att visa att produkten uppfyller kraven, på ett språk som lätt kan förstås av myndigheten.

Av artikel 16.2 framgår att EU-försäkran om överensstämmelse ska översättas till det eller de språk som krävs av den medlemsstat i vilken produkten släpps ut eller tillhandahålls på marknaden.

Mot denna bakgrund bedömer PTS att förslaget är förenligt med de skyldigheter som följer av Sveriges anslutning till EU.

PTS bedömer att föreskriftsutkastet inte behöver anmälas till EU enligt förordningen (1994:2029) om tekniska regler eller tjänstedirektivet.

9. Skäl för att gå utöver direktivets miniminivå

Förslaget går inte utöver tillgänglighetsdirektivets miniminivå. Den föreslagna ändringen ryms inom det handlingsutrymme som direktivet ger medlemsstaterna (se avsnitt 8).

10. Bemyndiganden som myndighetens beslutanderätt grundar sig på

PTS bemyndigande att meddela föreskrifter om EU-försäkran om överensstämmelse framgår av 13 § tredje stycket förordningen (2023:676) om vissa produkters och tjänsters tillgänglighet (FPTT). Bemyndigandet grundar sig på 12 § tredje stycket LPTT.

PTS bemyndigande att meddela föreskrifter om informationens språk framgår av 22 § FPTT. Bemyndigandet grundar sig på 22 § tredje stycket LPTT.

Se även bilaga 1 för jämförelsetabell och redovisning av bemyndigandena.

11. Inhämtande av yttranden

De remissinstanser som ges tillfälle att yttra sig över förslaget och konsekvensutredningen framgår av bilaga 2.

Marknadskontrollmyndigheter har inkluderats eftersom förslaget berör enhetlig tillämpning på marknadskontrollområdet. Dessa myndigheter har erfarenhet av motsvarande reglering inom sina respektive områden.

Andra myndigheter har valts ut utifrån sina respektive ansvarsområden med relevans för förslaget, däribland frågor om tillgänglighet, likabehandling, den inre marknaden och administrativa bördor för företag.

Bland bransch- och intresseorganisationerna har remissen riktats till organisationer som representerar ekonomiska aktörer som kan träffas av PTS marknadskontroll enligt LPTT samt funktionshinderorganisationer, däribland de organisationer som vid tillkomsten av PTSFS 2024:5 yttrade sig särskilt om språkravet.

12. Regelrådets yttrande

Regelrådet inom Tillväxtverket kommer att ges tillfälle att yttra sig över förslaget.

13. Regeringens medgivande

Förslaget bedöms inte leda till ökade kostnader för staten, kommuner eller regioner. Regeringens medgivande bedöms därför inte vara nödvändigt.

14. Kontaktpersoner

Sakfrågor:

Melanie Berglund, enheten för tillgänglighetsregler
melanie.berglund@pts.se

Rättsliga frågor:

Henrik Carlborg, rättsavdelningen
henrik.carlborg@pts.se

Bilaga 1 Jämförelsetabell och bemyndiganden

Regelområde	Direktiv (EU) 2019/882 om tillgänglighetskrav för produkter och tjänster)	Lag (2023:254) om vissa produkters och tjänsters tillgänglighet	Förordning (2023:676) om vissa produkters och tjänsters tillgänglighet
EU-försäkran	Artikel 16.2 EU-försäkran om överensstämmelse ska översättas till det eller de språk som krävs av den medlemsstat där produkten släpps ut på marknaden eller tillhandahålls. Kraven får inte medföra en oproportionerlig administrativ börda.	12 § st. 3 Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela föreskrifter om tillverkarens skyldigheter och ansvar i samband med att en EU-försäkran om överensstämmelse upprättas samt om CE-märkning av produkter.	13 § st. 3 Post- och telestyrelsen får meddela föreskrifter om tillverkarens skyldigheter och ansvar i samband med att en EU-försäkran om överensstämmelse upprättas.
Informationens språk	Artikel 7.9 och 9.9 Ekonomiska aktörer ska på begäran lämna all information och dokumentation som behövs för att visa att produkten överensstämmer med tillämpliga krav, på ett språk som lätt kan förstås av den behöriga myndigheten. <i>Artiklarna avser tillverkare och importörer.</i>	22 § st. 3 Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela föreskrifter om vilket språk som ska användas i information som lämnas till marknadskontrollmyndigheten enligt denna lag.	22 § Post- och telestyrelsen får meddela föreskrifter om vilket språk som ska användas i information som tillverkare, representanter, importörer och distributörer ska lämna till myndigheten enligt 22 § första stycket lagen (2023:254) om vissa produkters och tjänsters tillgänglighet.

Bilaga 2 Remissinstanser

Remissen skickas till följande mottagare

Marknadskontrollmyndigheter

- Arbetsmiljöverket
- Boverket
- Elsäkerhetsverket
- Energimyndigheten
- Folkhälsomyndigheten
- Inspektionen för vård och omsorg
- Kemikalieinspektionen
- Konsumentverket
- Livsmedelsverket
- Läkemedelsverket
- Myndigheten för civilt försvar
- Naturvårdsverket
- Strålsäkerhetsmyndigheten
- Transportstyrelsen

Övriga myndigheter

- Diskrimineringsombudsmannen
- Kommerskollegium
- Konkurrensverket
- Mediemyndigheten
- Myndigheten för delaktighet
- Myndigheten för tillgängliga medier
- Regelrådet inom Tillväxtverket
- Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll

- Tillväxtverket
- Tullverket

Bransch- och intresseorganisationer

- Afasiförbundet
- Begripsam
- DHR
- Företagarna
- Funktionsrätt Sverige
- Förbundet Sveriges dövblinda
- Hörselskadades Riksförbund
- Innovationsföretagen
- Konsumentvägledarnas förening
- Näringslivets regelnämnd
- Svensk handel
- Svensk Tillgänglighet
- Svenskt Näringsliv
- Sveriges Dövas Riksförbund
- Sveriges Konsumenter
- Synskadades Riksförbund
- TechSverige
- Teknikföretagen